

ANNEXE 2 de la Convention provisoire : CAHIER DES CHARGES

CONCESSION FORESTIÈRE N° 1032

TITULAIRE DE LA CONCESSION FORESTIÈRE :

Nom : NDZANA OMBODOU Martin  
Adresse : B.P. 5620 Yaoundé  
Téléphone : 21.55.77  
Fax : 21.55.77

SUPERFICIE DE LA CONCESSION FORESTIÈRE : 138 652 ha

SITUATION DE LA CONCESSION FORESTIÈRE :

Province : Sud  
Département : Dja et Lobo  
Arrondissement : Mintom 138 652 ha  
Commune : Mintom 138 652 ha

DATE LIMITE DE VALIDITÉ : 3 ans à compter de la signature de la convention provisoire d'exploitation

Le présent cahier des charges comporte des clauses générales et des clauses particulières. Les clauses générales concernent les prescriptions techniques relatives à l'exploitation forestière et les prescriptions d'aménagement que doit respecter l'exploitant. Les clauses particulières concernent les charges financières et indiquent les obligations de l'exploitant en matière de transformation des bois, d'installations industrielles et de réalisation d'œuvres sociales.

A - CLAUSES GÉNÉRALES

**Article 1er:** L'exploitation forestière ne doit apporter aucune entrave à l'exercice des droits d'usage des villageois.

**Article 2:** Le diamètre minimum d'exploitation est fixé par essence suivant le tableau ci-après :

| Essence<br>Nom commercial            | Code<br>abattage | Nom vernaculaire | Nom scientifique                | D.m.e.<br>(cm) |
|--------------------------------------|------------------|------------------|---------------------------------|----------------|
| <b>Catégorie exceptionnelle</b>      |                  |                  |                                 |                |
| Agba/Tola                            | 1137             | Sidong           | Gossweilerodendron balsamiferum | 100            |
| Afromosia/Assamela<br>Obang/Kokrodua | 1104             | Obang            | Péricopsis elata                | 100            |
| Iroko                                | 1116             | Abang            | Chlorophora excelsa             | 100            |
| Moabi                                | 1121             | Adjap            | Baillonella toxisperma          | 100            |
| Sapelli                              | 1129             | Assé             | Entandrophragma cylindricum     | 100            |
| <b>Catégorie I</b>                   |                  |                  |                                 |                |
| Acajou à grandes folioles            | 1101             | Dalehi           | Khaya grandifoliola             | 80             |
| Acajou blanc                         | 1102             | Mangona          | Khaya anthotheca                | 80             |
| Acajou de bassam                     | 1103             | Nqollon          | Khaya ivorensis                 | 80             |
| Abié/Abel                            | 1201             | Abel             | Canarium schweinfurthii         | 80             |
| Ayous/Obecno/Samba                   | 1211             | Samba/Ayous      | Triplachyton scleroxylon        | 80             |
| Biloga                               | 1318             | Akondok          | Nauclea diderrichii             | 80             |
| Bossé clair                          | 1107             | Ebegbema         | Guarea cedrata                  | 80             |
| Bossé foncé                          | 1108             | Mbolon           | Guarea thompsonii               | 80             |
| Bubinga rose                         | 1109             | Essingang        | Guibourtia tessmannii           | 80             |
| Bubinga rouge                        | 1110             | Oveng ossé       | Guibourtia demeusei             | 80             |

| Essence<br>Nom commercial | Code<br>abattage | Nom vernaculaire | Nom scientifique                                | D.m.e.<br>(cm) |
|---------------------------|------------------|------------------|---|----------------|
| Catégorie III (suite)     |                  |                  |   |                |
| Osanga/Sikong             | 1242             | Sikong           | Pteleopsis hydodendron                          | 50             |
| Ozigo                     | 1363             | Assa             | Dacryodes buettneri                             | 50             |
| Pao Rosa                  | 1365             | Nom nsas         | Swartzia fistuloides                            | 50             |
| Rikio                     | 1496             | Assam vrai       | Uapaca guineensis                               | 50             |
| Tali                      | 1132             | Elon/Ganda       | Erythroleum ivorense,<br>Erythroleum suaveolens | 50             |
| Wengé                     | 1138             | Awongo           | Millettia laurentii                             | 50             |

Ce diamètre est pris à 1,30m du sol ou immédiatement au-dessus des contreforts.

**Article 3:** L'exploitant forestier doit inscrire à la peinture

- (1) Sur chaque souche après abattage: le numéro et la ligne du carnet de chantier ;
- (2) Sur chaque bille: le numéro et la ligne du carnet de chantier de même que le numéro d'ordre correspondant à la position de la bille par rapport à la souche en commençant par la bille de pied, ainsi que le numéro de la concession et sa marque personnelle.

Tout nouveau tronçonnage de bille implique la reproduction du même numéro de position suivi de la mention "bis" ou "ter" suivant le cas.

**Article 4:** Toutes les étapes d'exploitation forestière et d'aménagement doivent être réalisées en respectant les Normes d'intervention en milieu forestier.

**Article 5:** L'usage du feu est interdit pour abattre des arbres.

**Article 6:** L'abattage doit s'effectuer de manière à occasionner le moins de bris possible d'arbres voisins.

**Article 7:** Dans le cas où les voies d'évacuations de toute autre nature ouvertes par le titulaire du titre d'exploitation croisent une voie publique, celui-ci est tenu de maintenir les croisements en parfait état de viabilité et de visibilité.

**Article 8:** Le concessionnaire est autorisé à abattre tous les arbres dont l'évacuation est rendue nécessaire par le tracé des routes d'évacuation ou pour la confection d'ouvrages d'art. S'il s'agit d'arbres marchands, ils sont portés au carnet de chantier après numérotage, mais ne donnent pas lieu au paiement du prix de vente et de toutes taxes afférentes lorsqu'ils sont utilisés pour la construction de ponts ou d'ouvrages relatifs aux routes forestières.

**Article 9:** Le concessionnaire est autorisé à couper tous bois légers nécessaires à l'équipement en flotteurs de radeaux de bois lourds. Si ces équipements accessoires constituent des bois marchands, ils sont soumis au paiement du prix de vente et des taxes afférentes.

**Article 10:** Le concessionnaire est tenu d'effectuer la matérialisation des limites artificielles de la concession et de chaque assiette de coupe annuelle. Les limites entre les UFA et les limites entre les assiettes annuelles de coupe sont matérialisées par un layon de deux mètres de large où toute végétation herbacée, arbustive et liane est coupée au ras du sol et où tous les arbres non protégés de moins de quinze (15) cm de diamètre sont abattus. En outre, l'exploitant est tenu de marquer à la peinture les arbres situés sur le layon.

**Article 11:** Pendant la durée de la convention provisoire, l'exploitation de la concession se fait par assiette de coupe d'une superficie maximale fixée par les textes en vigueur, après l'ouverture des limites tel que décrit à l'article 10 ci-dessus, après l'inventaire systématique de tous les arbres ayant atteint leur diamètre minimum d'exploitabilité et la retranscription de cet inventaire sur une carte au 1:5 000. Cette carte indique également les voies d'évacuation à mettre en place.

Le concessionnaire ne doit récolter que les arbres marqués lors de l'inventaire d'exploitation et qui sont localisés sur la carte forestière au 1:5 000 annexée au permis annuel d'intervention.

**Article 12 :** En matière de protection de l'environnement, le concessionnaire s'engage à mettre en oeuvre au minimum les mesures suivantes, qui seront définies dans le plan d'aménagement :

- (1) **Routes et pistes :** L'emprise des routes d'évacuation, et les densités des routes et pistes seront réduites au maximum afin d'éviter des trouées importantes dans la forêt.
- (2) **Ponts :** Ils seront construits de manière à ne pas changer les directions naturelles des cours d'eau, afin de ne pas perturber l'alimentation en eau des populations, et d'éviter les inondations permanentes qui sont préjudiciables à la survie des espèces d'arbres non adaptées au milieu hydromorphe.
- (3) **Technique d'exploitation :** Il s'agira de minimiser au maximum les dégâts causés par les chutes d'arbres, notamment par une orientation adéquate lors de l'abattage.
- (4) **Usage des produits de traitement de bois :** L'usage des produits toxiques de traitement du bois se fera sous stricte surveillance, dans le cadre des lois et règlements en vigueur afin d'éviter la pollution des eaux et de la flore.
- (5) **Réduction de l'impact sur la faune sauvage :** le concessionnaire s'engage à mettre à la disposition de son personnel, au prix coûtant, des sources de protéines autres que la viande de chasse. Toutes les activités liées à la chasse commerciale sont interdites dans le cadre de l'exploitation forestière. Il s'agit notamment de la chasse elle-même, du commerce de la viande, du transport par des véhicules de la société, et du commerce d'armes ou de munitions. Le concessionnaire informera le personnel et appliquera un régime disciplinaire strict à l'égard de tout agent contrevenant.

## B - CLAUSES PARTICULIÈRES

### **Article 13: Charges financières**

Ces charges sont fixées pour chaque année budgétaire par la Loi des Finances. Le paiement de ces charges se fait conformément à la réglementation en vigueur. Les charges financières comprennent:

| CHARGE FINANCIÈRE ou TAXE                                 | TAUX   |
|---|--|
| La redevance forestière annuelle assise sur la superficie | Taux plancher fixé par la Loi des Finances (1 000 FCFA/ha/an) plus l'offre additionnelle du titulaire de 100 FCFA/ha/an = 1 100 FCFA/ha/an |
| La taxe d'abattage  | Fixé par la Loi des Finances   |
| La taxe à l'exportation                                   | Fixé par la Loi des Finances   |
| Les frais de participation aux travaux d'aménagement      | 1 810 FCFA/ha  |

### **Article 14: Participation à la réalisation d'infrastructures socio-économiques**

Le concessionnaire est réputé participer financièrement à la réalisation d'infrastructures socio-économiques par le pourcentage de la redevance forestière qui est fixé annuellement par la Loi des finances et qui doit être reversé au profit des communautés.

Tous les autres engagements du concessionnaire devront être négociés avec les populations intéressées lors des réunions de concertation préalables au classement de la concession et au démarrage des activités d'exploitation, et seront consignés dans le cahier des charges de la Convention définitive d'exploitation.

### **Article 15: Obligations en matière de transformation du bois et d'installation industrielle**

- (1) Lieu d'implantation de l'usine ou des usines: Usine de SID à Djoum.
- (2) Description sommaire des équipements installés. Partenariat avec la SID - PFI de Djoum. Deux chaînes de production comprenant : deux deck à grumes, un chariot et scie Primultini 160, un chariot et scie Canali

160, deux convoyeurs à rouleaux, transferts à chaîne, transporteur bois scié, deux déligneuses Modesto, deux déligneuses Acosta, convoyeurs à rouleaux, trois ébouteuses pendulaires Modesto, deux ébouteuses pneumatiques Modesto, trois aspirateurs à turbines, trois groupes électrogènes, circuit d'incendie avec lances, château d'eau et silo. Une salle d'affutage complète et un atelier de 2e transformation comprenant : une scie Gillet, une déligneuse Ogam, une ébouteuse pendulaire, un aspirateur, deck et convoyeur

(3) Description sommaire des équipements a installer: Partenariat avec la SID - PFI de Djoum.

(4) Délai d'installation des équipements industriels: Usine déjà implantée.

**Article 16 : Obligations particulières concernant la mise en exploitation de la concession**


Le concessionnaire est tenu de rembourser les frais engagés pour les travaux d'aménagement réalisés dont le prix est fixé à 1 810 FCFA/ha. Les modalités de paiement de ces frais sont fixés de la manière suivante :

- avant le 30 juin 2001, 1 000 FCFA/ha : cent trente huit million six cent cinquante deux mille FCFA (138 652 000 FCFA)
- avant le 30 juin 2002, 810 FCFA/ha : cent douze million trois cent huit mille cent vingt FCFA (112 308 120 FCFA)

Ces sommes seront versées au Fonds de Contrepartie Cameroun-Canada pour lesquelles une pré-affectation au développement du secteur forestier sera convenu entre le Fonds de Contrepartie Cameroun-Canada et l'Administration chargée des forêts.

Le concessionnaire devra s'appuyer sur le plan d'aménagement proposé et notamment sur les résultats d'inventaire pour proposer (si nécessaire) en accord avec l'administration des forêts un nouveau plan d'aménagement conforme au normes en vigueur.

Le titulaire  
de la concession provisoire



NDZANA OMBODOU Martin

Le Ministre de l'Environnement  
et des Forêts



Sylvestre NAAH ONDOA

20 OCT. 2000

A yde le 6 / 10 / 2000

A \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_